

Sagai Muittalægje

1 as Juli 1908.

No. 13.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Dieftetusak maksek 5 øra rana.

5ad jakkodak.

Davvepoli jottam.

Amerikanalaš Peary jotta vuostas juli Davvepoli.

Stuoradigge

i gærda ouddalگو september manost, jos dat dam jage galgga dam ođđa arvvalusa militær-aše birra valddet arvvalame vuollai.

Riepvuonast

Kvalsunda gieldest læ dal fast alggam varrebargo. Muttom scervve »Skandia« læ laiggotam dobbe væikkešærpaid ovta jakkai 1as marsa ragjai. Dat mieladalla oastet daid šærpaid oudeb æigadin, jos liko burist. Diamanta-navariu guoratallu dal visudet, man gukkas vare sisa væikke manna. Dasto, jos »Skandia« oasta, læ arvvalusast algget barggat duođa bælest. De šadda vissa rakaduvvut dokko sikke suddadamrakkanus ja »linabane.« Dal læk rakaduvvum ja rakaduvvujek ain ođđa barakak (barggi orromvistek) Ollo mašinak læk dokko fievreduvvum. »Skandia« læ dokko viežžam mašinaid Nuortta-Raisast, gost dak ouddal læk bargatam. Barggobalkka luovos barggidi læ dal 40 øra dimost, ja muvrrak diettalas ožžuk æmbo

Gæsse læ dal boattam

liehmos dalkigum. Æduamak ja vuovdek læk coggam gæsse-garvo bagjela-sasek.

Lagmannedigge

dollujuvvu dam gæse Vargai gavpu-dest ja algga 15ad juli.

Čuovvovaš olbmak ja nissonak læk gessujuvvum »lagrette«-olmajen:

Gavppeolmai Antõn K. Larsen Vargain, oapatægje A. Larsen, Riepvuonast, Kvalsundast, æmed-nisson Indiane By, Kolvikast, Kistrandast, oa-

patægje K. Brufladt, Galten, Hassevikast, gavppeolmai Ole B. Olsen Honningsvagest, Kjelvikast, baikkeolmai Ole Romsdal, Doaresjogast, Alatægjost, æmednisson Helene Bruun Kamøværast, Kjelvikast, baikkeolmai Mikkel Josefsen Nækkela Guovddagæinost, bivddoolmai Lars Hansen Simavik, Dalmeluoxtast, oapatægje Chr. Brygfjeld, Čoalmest, Dalmeluoxtast, bivddoolmai Johannes Eide, Avenuorest, Muosægjost, ravdde Kristoffer Jessen, Dænost, laibbedakke N. A. Henriksen Vargain, bivddoolmai B. Berg Dalmeluoxtast, oapatægje Frekrik Rolstad, Unjargast, bivddoolmai J. O. Grøttum Vargain, uhrmakar M. Jørgensen, Vargain.

Varreolmajen Vargai gavpugest: Æmednisson Marie Gotliebsen, Vargain, bivasgoarro E. Bernhard, Vargain.

Dat nuftgočuduvvum

»Gudrunraigge,« gost Fløttumgandda logai Gudrun gavdnut, i læk šat æmbo. Dat læ bačaluvvum barggin cuovkas; mutto i Gudrun æige »tatarak« dobbe læk gavdnum. Dal læk bačalægjek hæittam barggamest dobbe

Ruotarika læska-dronnig

Sofhia, gonagas Oskar-rokke akka, læ buoccamen.

Eydi Chast.

Okta arteges gavpug.

Davve-Persiaſt læ gal vissa ma-ilme artegemus gavpug. Dat læ gasko muttom avddem mæce. Huksijuvvum ovta 30 meter alla bavte ala, mi juokke bællai læ hui cæggos. Dam gavpugest orruk arvo mielde 500 olbmu, ja dam sisa i læk buorre bæssat. Dušše ovta balgga mielde satta olmuš dokko bæssat, ja dat manna čađa bavte bajas gavpugi, ja dat raigge i læk

gallje. Dat dappujuvvu ikko, ja dalle i bösa oktage gavpug sisa.

Gavpug assin læk diettalas dam avddem baikest ječasek vierok. Saibo si æi ane goassege. Go si soames have basadek ječasek, de ruvvijek si ječasek saddoiguim rainasen. Æi si vuosa goassege, mutto borrek buok njuoskasnaga. Ovta have vakkost boatta sin doavter gavpugi. Æi galga gal sust læt medesinak ja doaktar-bierggasak mielde. Sust læ mielde dušše bapirbittak, maid ala son čalla noaidde-sanid, ja daid bapirbittaid nagge son buccid borrat. Gavpug-olbmuk muittalek, atte dat buoredam-lake læ buorre, ja daina lagin galgga son mangas alde valddam davda erit.

Brævva „Sagai Muittalægjai.“

Min gieldaoavter Christoffersen læ dal mannam. Mon læm lokkam »Nordkap« alde ovta bitta, mast læi sistdoallo: ollo gitalus su buri oudast. Nuft oroi muge mielast, atte dam mađe berre sudnji, vaiko læige ollo baha nama ožžom manga frigja jurdašægjest, gæk manga gærde buktek olbmu hæde ouddal aige.

Dat sæmma olmai læi ordføra-ren Goakgiedde gieldest ja bargai ollo gilddi avkken, mutto maidbe songe sati dakkat daggar vulusdeddum gildi, mi læi juo logi mielde jagid bajas borrum ja hæjot stivrijuvvum. Maņemuš barggo vel læi, atte skappot prama (færge) Ravdašjokki. Dat læ favnad hiergas. Dal, 15ad juni, besse hoiggadet dam jokki. De læige jura min likko, go dat barggo addujuvvui daggar doaimalaš olbma gitti, gutte mati, sati ja olati.

Ollo gito væra lifčiga dak doaimalaš olbma guovtos. Ja likko savvap mi sudnji ja burist aiggai boattet

su odđa gieldestes Steigenest.

p. t. Kjelvikaſt, juni manost 1908
f. m.

Šaddagoſon dat gæſſe lieggas?

Olggoednam avisak einostek, atte dat gæſſe ſadda buorre gæſſe. Engelas avisak muittalek, atte i læk 1898 rajest læmaſ nu lieggas vuostas juni juo go dam jage. Ja 1899 læi ſiega gæſſe. Lieggas ja biſti gukka.

Tuiskalandast læi juni loapast nu bakas, atte læirak goarddemen. I læm buorre dalle dobbe. Skuvlaid ferttigje dappat, ja mangas jabme bæivaſ baka diti.

Čappis avisak.

Amerikast læ dal arvvalusast algget prenttidattat čappis bapar ala ja adnet čappis bapar avisabaparen. Dam ala diettalas fertte prenttijuvvut vilggis bogstavaiguim. Čappis bapar læ ollo halbeb go vilggis bapar ja rakaduvvu buoklagas »skrapast.«

Skuvlalagai harrai

læ odelsdiggeſt mannam čađa daggar arvvalus, atte diktet nubbe jakkai dam arvvalusa, galggago skuvla-aigge manaiskuvlast gukkeduvvut. Maidai sêrvai odelsdigge dasa, atte oapatægjek ja manak æi dastmanſjel darbaſ boatet girkkoi biſma ouddi. Dam ragjai læ dat læmaſ ſin gædnegasvuotta.

Erit vugjujuvui.

Dat rigges Dača gavppeolmai Knudsen Boris Glebest i oažo ſat love dobbe gavpaſet. Ruoſa radđetus su politiades bokte læ su gavpaſeme orostatam. Aſſe dasa galgga læt, go son i guldalam goččoma ja boattam Ruoſa politi-damppi. Nuft muittala telegrama.

Buorre arvvalus.

Socialista Buen ja Vraa ouddanbuvtiga gieskad dam arvvalusa ſtuoradiggeſt, atte lokkamgirjek ja æra dingak manaidi skuvlast ostujuvvujek komunekasast, ja ſtatakassa vateda ovta buorre oase daina olgugoloin. Soai valdiga arvvalusasa ruoktot, go serve, atte diktet dam aſe arvvaladdama læt boatte jakkai, go dat i vel læk čađa viſudet dutkujuvvut. Girkkominister Seip loppedi buoremus lakai gæččalet dutkat ja ouddanattat dam arvvalusa.

Manga kommune Norgaſt læk juo ječa ævtomielažaſat sêrvvam, atte manai skuvlagirjek ja æra bierggasak,

maid manna skuvlast oapadedines darbaſa, ostujuvvujek ovtaſt gieldekasa ruđaiguim.

Dat læge vuogas. De ožžuk gæfhes manariebokge daid girjid, maid ſi darbaſek. Dabe Sameednameſt njoacco manga have manai oappam maidai dam vuodaſt, go manain æi læk dak mærrereduvvum oappogirjek.

Olgus-sirddem.

Jos dak olbmuk, gæk læk riegadam dabe Norgaſt, lifčijek orrom deiki, de lifče min ædnameſt dal okta miljon æneb olbmuk.

Renægjo ja Muorraldaga

gaski ſadda poaſta dal dolvvujuvvut guovte gærde juokke guovte vakko gæčest.

Mada-Varjag.

Girkkonjargast læ dal ſtreika. Buok barggek læk orostattam bargo, go æi ožžom dam mađe balka, go ſitte. Dobbe læ lagabuidi 800 bargge.

Gædgek muittalek.

Tuiskalaſ avisak muittalek, atte Brugsch Bay, muttom doluſ bierggasi dutke læ gavdnam Ægyptenest gædgetavalid, mai ala læi čallum arteges mæarkaiguim. Dam čallaga læ dat diđolaſ olmai čilggit ſattam. Dat muittal, atte læi 7 jage, go Nilen-dædno i baddam bagjel jokka-dermid, ja de ſadde damditi 7 ſaddotes jage. Dam lakai ſaddai Ægypteni garra nælgge. Dat gædgečala gulla dam aiggai, go Josef læi Ægyptenest, ja heivve aido viſudet dam muittaluſſi Ias Moſeſgirjest dam 7 guoira jage birra.

Emma læi duſſe njælje-jakkasaſ ja ſagga viesas. Muttom cekked, go galgai lokkat »Ačče min,« jorgeti ſon ædnes guvllui ja jærrali: »Aa, mamma, mon læm nu vaibas. Ikgo don duđaſi, go mon cælkaſim duſſe »amen« odne ækkedest?«

Vuoddajes dorske.

Skien gavpug lakkasin goddujuvvui gieskad okta dorske, maſt legje 30 vuoga magast.

Docent Konrad Nielsen

læ dal Helſigeſt ſtuderimen gielaid. Suſt læ mielde okta gielalaſ Sabmelaſ Guovddageinost.

Persiast

Asiaſt ſottek dal gaskanæsek. ſtuoradiggevieſſo læ hagjejuvvum ja ſtaje-
duvvum.

Luossahadde

Hammerfeſtaſt læ dal kr. 1,20 kilost ſtuoraluoſain ja 90 ora ſmavaluoſain.

Riepvudni

bottek barggek juokke dampa mielde. Mutto æi ſi oažo bargo buokak. Uccan læ ain orromviſtek. Barggo gal lifči, mutto æi læk ožžom orromviſtid garveſen. Dal læk juo čoaſſanam Riepvudni lagabuidi 100 bargge.

Faste.

Muttom engelas ſkipa duſſai gieskad Afrika oarje mærragaddai. Ænaſ ſkipaolbmain goddatale vilda olbmuiſ ja daſto berrujuvvujegje.

Stipendia

vuolggat Troandem gavpugi, gæčadet daid rakkanuſaid, mak dobbe dal ča-
jetuvvujek, læk čuovvovaſ olbmak ožžom Sameednam amtaſt:

Andreas Stordal, Haſvikast.

Johan Jensen, Muoſægjoſt.

Karl Gregersen, Muoſægjoſt.

Matis Mortensen, Rakeravjoſt.

August Nikolaisen, Galbeſt Lappeſt.

Peder Elisensen, Mada-Varjageſt.

Anton Kjondal, S. Homſevageſt.

L. Jørſtad, Bæralvageſt.

Fr. Forberg, Bæralvageſt.

Ingv. Boland, Laggovuonaſt,

Dalmeluovtaſt.

Hjalmar Pedersen, Bænanjargast,

Dalmeluovtaſt.

Iver Dahl, Čaccuſulloſt.

Einar Nervik, Vargain.

Ole Gotlibsen, Vargain.

Martin Edvardsen, Vargain.

Oktibuok ſtipendiaſ 1220 kruvna ouddi. Dak fiſkarak galggek dai ruđaiguim jottat Troandem gavpugi gæčadet ja ſtuderit daid bivddo-nævvoide ja dingaid, mak dobbe čajetuvvujek.

I miettam ſtuoradigge dasa.

Soatteminiſtar Lowzow ſidai ſtuoradigge bevilgit 100,000 kruvna laſſen rakadet ovta čaccevuolaſ ſoaattedampa. ſtuoradigge i miettam dasa.

»Oamedovdo ruđak.«

Amerika ſtata læ gieskad ožžom ovta »amas« olbmast ruttabræva, 28800 kruvna. Dat ſœmma olmai læ ouddal ſaddim »oamedovdo ruđaid« ſtatakassi 115520 kruvna. Brævaſt muittali ſon, atte ſon læ adnam rika-ruđai dam mađe.

Dal jakkebæle algost

heivve dat burist, algget doallat »Sagai Muittalægje.« Juokke doalle berre oažžot su oappas ja uſtebas doallat blađe.

Sisasaddijuvvum „Sagai Muittalægjai.“

(Lasse 23. nummari 1907.)

Vastadus »r«i ja »hævoš« æigadi, gæk »Sagai Muittalægje« nr. 18 ja 19 ala čaliga »hævoš streika« birra.

Dat allan sturrosas oaive »r« mainasta dego negadægje, atte arrad gidđag juo lavijek Suoma olbmui hæstak boattet Buolmagi j. n. v. Gæsa læk »r« don daid sanidadguim buore dakkamen, go don ik čale, gæst juo læ čallem lusto nu garas, dam, maid mi buokak diettep ja vel oktanaga »r«ainge læp čalmidæmekguim oaidnam, vai ik don »r« muite? Gal mi muittalep, moft dat læ, ale jurdas »r«, atte læ avkke viggat aše æra lakai govatet go dat læ. Vaiko don »r« legjik baikest gæčos mannam gida ja gæse du čallemkammaristad, dobbe doaimatame du suottasemus bargod joavdelas sagai čallemen, dego boares šladaris gieddegæs akko. Daidak don »r« læt arbbim boares (Buolmag) »H« čallem vuoina, stuora jierne ja njommom »Nuorttanaste«st »Sagai Muittalægjai.« — Dam čajeta du (ja hævoš æigad) čala, gæn ovta bæle don læk, man birra mi mañnelist bakkodep. Amas riehta šaddat, guodđa »r« muittalkætta, atte hilbbes, njuikkulas ja aiddedoagjalas hæstaid lavijek æigadak ječa buktet Buolmagi, go ječasek biegotek ja aidi dogjek, jos hæstak ječa læ nu jalla, atte doalvokætta æi dagjad Buolmagi. Mannam gæse muttom hæsta æigad Hormast væstabælde dæno doalvoi nuortabellai dæno Buolmagi hilbbes, njuikkulas hæsta, go ješ æigad i birggim, go hæsta njuikoi bagjel aiddid. »R«, alma dat læi riehta?

Mi muittetp mannam gidđagæse, go moadde Suoma hæsta erit garggedegje Buolmagest (mieldesek čuovvolatte 2 Buolmag assid hæsta), manne gukkas ruoktot rikasæsek (Submi) gidada madagæččai Buolmagjavre; mutto æi hæssam dobbe orrot, dainago algge ječasek rika olbmui guim hilbbošet, aiddid sisagaikkot aido sëmman lakai go Buolmagest ja Buolmagvuovdest. Ječa Suoma olbmuk ferttijegje viežžat hæstaidæsek dobbe erit, bukte Norgi ja luitte aido dam aldesek gočuduvvum »oktasas laiddomi« Buolmai Hændarak Elle aidgegurri. Na, »r«, ikgo don dam oapes olbma muitege daihe læk gullam ja oaidnam, gutte muttom

aige dastouddal vulgi Njuorgamest 1 hæsta doalvvot Buolmagi hæsta čorrag sisa; dam have i gavdnam hæstaid Buolmagest, fertti doalvvot Buolmagvuovddai, gost dat olmai lækoi ja guđi ravas Ante agja aiduevsa, ocai hæstaid lagjoædnam alde aide siste, gaddi læm daid dobbe dam have.

Vissa dat læ »r« du mielast dat rivtes vierro, go don ik hala dast sanege, vaiko dat læmas juo boares aige rajest. Dam lakai læ hilbbademus hæstak harjetuvvum Buolmagi ja lavijek boattet nuftgo don čalak arrad ja gidđag. Ja dak hilbbes hæstak čoakkanek čorran, æige duđa dušše olgobæld aide guottomi, mutto jottek hæitekætta birra aiddid dego fakanak ocadedin goggo sisa bæsašegje. Ige dast læk vel galle, bottek vel Suoma boccukge ja særvvalagai hæstaiguim guttok šivitiid laiddoma nu haljesen dego guolbe. Gæina suoinek bistek, ferttijek ain juli manost addet suiniid gusaidi biebmolassen. Ja gæst æi biste suoinek nu gukka, ige raske ædnamides šaddo aige guodotet, sust illa læ obba kafe mielkke 2 gusast jagab aige.

(Lasetuvvn).

Ædnamid æigadak.

*

Dat bitta boatta nu mañned. Min mielast orro, atte gal dal juo læ čal lum »Hævoš streika« birra mælgad visudet goabbašak bælest min blađest.

Red.

Hr. redaktor!

Mi læp lokkam »Sagai Muittalægje« n. 10 alde Isak Saba čallag. Dat læi havske lokkat, go bæsaimek oaidnet ollo dapatusai birra, ja sëmman læi guoskatam Kjelvika lensman Bø. Nuft sulli læp mige gullam, go Mons Andersen læ vaiddam erinoamačæt dai luossabivddemsaji harrai, atte læ valddam ærainge, moft ain gæstge. Ovtast læi dibma dast Kjelvikast valddam kr. 18,20, go čajeti 3 nuottesaje.

Bivdo birra aigom maidai vebas čallet, jos gudnejattum redaktorast læžžä sagje blađdai. Dal læ mist nu ædnag go juni manno giedast, mutto i oidnu vel mikkege, mi læ tinijuvvum. Dalkek læmas hæjo ja guolle uecan, ja hadde maidai hæjjo. Olbmuk æi læk tinim, oažžo dagjat, æi damge mađe, atte luovos bivddosajest. Mutto daddeke oidnu, atte man ollo ješrakis-

vuotta læ riggom ja kapitalistan, nuftgo damge baikest, læ rakaduvvum okta bazarviesso, mast vuvddujuvvujek nummarak manga avketes galvo ala, ja man alla haddai: Okta 5 kilo sokkartoppa kr. 12,70, ja manga avketes dinga, mak suige æilæk manga kruvna væra, vuvddujek manga loge kruvni. Gæsa son dak ruđak šaddek? Gullujek, atte dai ruđai oudast galgga rakaduvvut bade-viesso (savdnjeviesso) Kjelviki, Kjelvika »ungdomslagi.« Dasa læk ollo vierro-fiskarak maksam ruđaid, nuft atte æi ječage dieđe, manen avkken, Ja manga nuorra ja gæfhes mana, gæina i læk læmas aido dam mađe go ittas bæive bagjel ellek, læk oaffaruššam mañemus ora dam filletus visoi, mi læ činatuuvvum flavdaiguim olgold ja siskeld, gost čuožžo sæinest stuora vilggis plata: »Buriist boattemest bazari.« Boatta olmuš sisa, de læk manga činadam nuorra rivggo, gæk lakkanaddek olbmuidi čabba mojek ja čalmek, læk mielde kontragirjek giedast. Oaste nummar dam ja duom dinga ala; oaste brusa, kafe, cigara, appelsinaid j. n. v. Ja muttomak dam sëmman dalo medhængarak dollek foredragaid, mak sistesek dollek ollo filletus sanid, atte jos olbmuk dieđasægje, man ollo bajasčuvvggitus dast boatta olbmuidi, de bijašegje buok vel dam mañemus ørage, ja ain lavllok salmaid ja vel vuoinalaš lavllagid. Gal dast goabbašak vuoinalaš rakkanus dai ruđaiguim kostejuvvu, savdnje ja dansomviesso.

Dast 2 jage mielдалagai læmas maidai bazara. Dalle ožžu ollo ruđaid, i uecan dagjum duhati mielde. Dalle gullui, atte gagjomskappai ja »selvhjælpen« kassi dat galgai, namalassi, atte oažžot fasta gagjomšöita Kjelviki; mutto æska dam rajest i læk oidnum i mæddage borjastæmen gagjomšöita; mutto okta avkalaš rakkanus fal læ ittam: fielloviesso bajabellai sukkambuvdai. Gutte jærra, mi dot læ viesoid? Skytterlaga viesso; mutto im mon dieđe, goas adnuš. Gullam gal læm, atte Kjelvika villa turistak lavijek dansot ja dovdadek nubbi nuoraiguim. Mutto jos oktage æra daina ouddalist namatuvvum gussin, gæk læk maksam manga jage bazari, aigošegje oaidnet dam ilo, de ferttijek fast makset ruđa, go galggek sisabæssat.

Gal dat læ duotta, atte i vuogas

læt gullat moivi ja ridoi birra. Mutto Mehavna stivra anaši daggo baike.

Daihe jos giel dai stivrak ja rad-
detus æi daga maidege merid dagga-
filletusaid erit skappot, mak læk sæm-
ma vahaglaža vaivan nuoraidi ja fi-
skaridi go buollevidne ja koartaspællam

Nubbe vaivve vel læmaš dast,
mi læ juo bistam 3 jage. Okta stuo-
ra Sabmelaš vuovdda Saltdala lotteri
koartaspællam bokte. Ædnag euidid
pakaid læ juo banne spælastam ja ollo
rudaid erit dolvvom nuora olbmain.
Ollo euidi læk tinem koarttavuovddek
su bokte, ja olloid læ plakka-turistan
rakadam. Nabe dak duhati cigarak,
maid manga gæfhes barnekuža
læk oastam. Vuoi, alma manna, go
uccan anak avvera du vitta jiermestad.
Nuorra, boares, jorggal sælge daidi,
ja jurdaš, man ollo vaive čađa læk
ožžom øra ja kruvna giettasad!

Kjelvikast 2. juni 1908
okta fiskar.

Sami naitushæjak

Kjølendnuoddarest.

(Čali Johan Falkberget).
(Lasse oudeb hittai)

Usken uvsu lakka šaddai fakki-
staga daggar hušša. Muittaluvvu, atte
de legje boattam Røros hærrak. Vald-
de cemedines. Lensmanne ja gavppe-
olmai Holen — ja vel muttomak.
Paul, gi læi irgge, dovdai su gædne-
gasvuodaides ja čelli bajas. Son ča-
nai bænkaš gaska gometi ovta
malle-gare — orosti usken bævdde-
gæččai ja sevi Maria-Eva lusas.

— Gača, Eval Moai ferttijedne
valddet hærraid vuostai! čuorvoi son
ja viegai olgus. Ja Maria-Eva mañest
ja uksaraige olgus. Soai bođiga sin
oudald olgobæld uvsu, go si čužžo
gumpenake dorkai siste. De buora-
stattujuvvujegje si ja dorkak nullujuv-
vujegje erit. Dasto čokkanattujuvvu-
jegje si bošost moarsse bævdđai. Bor-
ramuš guoddai šaddai hoappo oažžot
liegga borramuša garidi. Son læi ga-
ras vuoššidi. Gukka dal fast borru-
juvvui. Ja de sardnujuvvui sikke po-
litika ja »buttes rakisvuoda« birra. Go
buokak legje gallanam ja moarse ja
irge »skaalak« jukkum, de guddujuv-
vujegje bœnkak ja bævdek olgus.
Nuoragærdde læi juo gukka čokkam
ja vuorddam dansema. Čuojatægje

Ante-Piera-Ovla guvddeli ovta stuolo
ala ja garvvegodi fiolines. Mutto dat
læi vaddes buollašest, celki son. I son
ožžom fiolinast jiena, ouddalgo borra-
mušguodde addi sudnji buorre »rainas
sprita.« De cœska polsdansa »Storhur-
ven« gullui viesost. Moarsse ja irgge
læiga čæpe dansit. Soai læiga oappam
danssit vuollen daloin — ja »Larsen-
salast« Røros gavpugest. Ja su likko-
laš mielast duolbmaldai irgge juo
buoreb bællai, nuft atte guolgak bor-
gestegje nuttokin, ja son juoigai, nuft
atte dat gullui gukkaš dam dalvve-æk-
ked. Moarsse duolmai su mielde. Da-
sto galgge hærrak danssit moarssin.
Æi si læm nu læšmadak go irgge.
Mutto go dal orostegje, de naggijegje
dak, guđek čužžo ja geččæ, atte hæ-
rak legje »buorek olbmak danssit
moarssin.« Danssim ja jugadæbme
bisti gæčos ija. Ja stoppo lieggani.
Mutto de rappe buok uvsaid ja gla-
said. Buolaš ravnjesti sisa dego vilg-
gis mierkka. Ja dakke ja sæinek bie-
cu. Mutto daddeke loidde nissonak
ja dievdok »polsdansa« nu garraset,
atte si bivastuvverak ječa. Idđed bæ-
lai jaskoduvai stobost. Samek vaibbe
garrimoaivest ja ođđe seimi guorast.
Dalolažak suibbu ja occe borramuš-
adde. »Vuošadamviesost« gavdne si
su. Ja si adde sudnji valljet, goabba
dal datto: Æmbo jugastaga sigjidi oc-
cat — daihe si adde sudnji sælggai.
Biettalamkætta vallji son jugastaga
sigjidi occat. »Sælges son datoi gat-
tet nu gukka go vejolaš læ,« celki son,
ja ravai sigjidi moadde spritaflasko.

Mutto bagjen stoppolovtast laččæ
vaibbæm nissonak mielta guolbe. Si
nulle gabmagid, boalogegje biktaside-
sek luovos ja čagne roavgo vuollai.
Ja si gollu ja vuigne roavgo sisa.

Mutto dak, guđek ožžu jugasta-
ga, maid dattujegje, dak guoggardeg-
je bajas, ja čuvgege dollasaggiguim.
Ja šerris čalmek geččæ sin ala roavg-
goravdai bagjel. Juokkehažast sist læi
soames, gæn si adne čalmest. Ja de
čagne si sivot ješgutteg nieidas lusa
ja gurppe roavgo čavgege ječasek bir-
ra. De gullujegje si sabmamen ovta
gaska, dassačigo buokak oadđajegje .
. . . lossadet. — — Moarsse ja irgge
ođiga gievkanlovtast. Maria-Eva ođi
nu likkolažat Paala salast.

Dingo „S. Muittalægje!“

„Arjalašvuotta.“

Muttom engelas olmai læi jottemen
oappaladdat Ruoša bæggalmas diktijægje Tol-
stoi. Matke alde sarnodišgodi son vuojetæg-
jines, muttom sivo olmai, gi aido læi boattam
ruoktot Japan soadest. I son likom læt dob-
be. Son muittali, atte vuostas doivvam mañ-
nel læi son radđadaddam 7 soatteguimines.

Muttom soaldat læi arvvalam, atte si
galgge čallet Tolstoi sin rafhetesvuoda birra,
ja dam dakke si. Ja Tolstoi vastedi, atte su
oaiivelist læi buok soatte baha, ja atte soal-
datin i læm mikkege dakkamušaid Manšu-
riest. Si čei galggam bačalet, jos dat vaive-
di sin oamedovdo.

»Dam vastadusa mañnel,« muittali ol-
mai, »didimek mi, mi mist læi dakkat. Mi
didimek voimostæmek, atte dat læi boastot
soattat. Mi manaimek soattai, dannego mi
ferttimek; mutto guokta minuta gečest lavvi-
jegje min offiserak javkkat, ja de manaimek
mige gargadussi.«

Engelas olmai muittali dam muittalusa
muttom soatte bucci dikšo-nissoni. Son bo-
gosti ja celki, atte son læi visses dam ala,
atte dat læ duotta; dastgo mañnel Mukden
soađe bukta ovta nuorra kaptæina buoccevis-
soi. Sust læi havve oaiivest.

Su havve i læm varalaš, mañnelist go
son læi gissujuvvum, boagostišgodi son alla-
get. Buocce divšodægje jærai, mi sudnji læi
nu suotas.

»Dat læ suotas, moft mon havvaduv-
vim,« vastedi son.

»Min soattevækka læi gukka læmaš
dola siste, ouddalgo dat šaddagodi bakas.
Mon geččagottim, gosa mon galgam guvde-
let. Mañemusta aicam mon ovta ucca jokka-
roggača. Mon vikkim dokko ja gavdnim dob-
be — mu generala ja obersta, gæk læiga
dokko bataram ouddal mul

I dobbe læm sagje migjidi buok golb-
masi, ja mi algimek nordašet guđek guimi-
dæmek; i ovtastge læm halo vuolgget fast
dolla-arvvai. Mañemusta dagja generala mu-
nji: »Kaptæina, ik don čajet du alebuidi
dam gulolašvuoda.«

»De ferttim mon fast vuolgget olgus;
ja sæmmast bavketi muttom dollaluodda min
lakkasin ja guoskai mu oaiivvai.«

Dat muittalus čajeta Ruoša soatthær-
rai »arjalašvuoda.« Go darbbo læi, guvde
si rogedi.

Bode gavpugest

læmaš ædnamdoargastus. Muittaluvvu,
atte arrad idđed kl. 5 dam 30. juni
dovddoi ædnamdoargastus. Viesok ja
sængak doargestegje. Olbmuk, guđek
legje olggon, dovdde, atte ædnam-
likkadi.

Diedetus.

Skuvlla Guovddageino assi ma-
naidi algga vuost-arga 14ad september
1908 skuvlaviesost girkkosajest. Buok
manak, gæina læ gædnegasvuotta
skuvla vazzet, galggeke dalle čoagganet.

Skuvlastivra formanne.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakka-
nusast, Sizerfjorast.